



Cuadernos de **Universidades**

RESUMEN EJECUTIVO

La **internacionalización** de la **educación superior** en América Latina.

TRANSITAR DE LO EXÓGENO A LO ENDÓGENO

Sylvie Didou Aupetit



La **internacionalización** de la **educación superior** en América Latina.

TRANSITAR DE LO EXÓGENO A LO ENDÓGENO

Presentación

Cuadernos de Universidades constituye un acervo de diagnósticos, ideas y propuestas para encarar los desafíos de la educación superior en nuestra región, desde la Unión de Universidades de América Latina y el Caribe.

La serie, que dará inicio con este texto introductorio, aspira a promover un diálogo que suponga acción: los diagnósticos nos guían hacia iniciativas y propuestas de distintos actores con un relevante papel de las universidades.

El trabajo de Sylvie Didou, *La internacionalización de la educación superior en América Latina. Transitar de lo exógeno a lo endógeno*, nos pone en el camino de una reflexión ex post de la CRES 2008, siguiendo la ruta de los procesos que han significado y los retos de transformar las instituciones de la educación superior en términos de orientaciones (¿a quién dirigirlos?), valores (¿con qué *ethos* y compromiso social?), naturaleza, (¿cómo preservar la esencia de libertad y autonomía?) y obligaciones para con la sociedad (mediciones pertinentes de impacto, responsabilidad y transparencia).

Los retos de la internacionalización no se resuelven, solamente, incrementando la movilidad, la integración de saberes y la circulación de conocimientos, la visibilidad global o éxito por escalar posiciones en el ranking internacional, sino más bien haciendo de la pertinencia y calidad la resignificación de la internacionalización desde nuestra complejidad. Este material nos impulsa a preguntarnos: ¿cómo?, ¿con quiénes?, ¿hacia dónde?

Esta versión ejecutiva, como antecedente de la investigación completa que habrá de estar disponible para su discusión en la Conferencia Regional de Educación Superior (2018) de Córdoba, Argentina, pretende suscitar decisiones y proyectos a futuro de los actores institucionales y sociales de la educación superior.

Antonio Ibarra
Coordinador Académico, UDUAL

Resumen ejecutivo

Antecedentes

En este documento, rastreamos los cambios que afectaron las políticas de internacionalización en América Latina y el Caribe (ALC). Los estudiaremos en las escalas de los gobiernos e instituciones de educación superior (IES). Nos centraremos en el periodo reciente, abierto a partir de la realización de la Conferencia Regional sobre Educación Superior (CRES), celebrada en Cartagena de Indias, Colombia, del 4 al 6 de junio de 2008. Esa reunión permitió concertar, a escala regional, los lineamientos de un plan en materia de educación superior que dio amplia cabida a su internacionalización. El evento, de carácter masivo, convocado por la UNESCO y organizado con el concurso del Instituto Internacional de la UNESCO para la Educación Superior en América Latina y el Caribe (IESALC), varios gobiernos (Brasil, Colombia, México, Venezuela), Ministerios de Educación, asociaciones universitarias, redes e instituciones de educación superior (IES) contó con la participación de 3500 actores en el ámbito regional de la educación superior (expertos, académicos, estudiantes, responsables de redes), además de los tomadores de decisión. Expertos invitados y autoridades firmaron, al concluir la CRES, una Declaración Final que definió acciones prioritarias a concretar en la siguiente década.

Marcos de referencia y acción para la internacionalización de la educación superior en América Latina y el Caribe

En relación a la internacionalización de la educación superior, los acuerdos concernieron la consolidación de proyectos de cooperación solidaria, para superar las asimetrías de desarrollo entre los países de la región y para garantizar que la educación superior conserve un estatuto de bien público. Las recomendaciones a la internacionalización fueron que los programas respalden de manera deliberada el proceso de integración regional, abnando a la instauración de un espacio latino-americano de la educación superior y el fortalecimiento de las redes en tanto mecanismos idóneos para sustentar diálogos informados entre los actores educativos, gobiernos y tomadores de decisión. La propuesta consistió en construir un marco de acción común, el Espacio de Encuentro Latinoamericano y Caribeño de Educación Superior (ENLACES): supuestamente, un mecanismo pertinente para remover obstáculos intrínsecos en los procesos nacionales y regionales, de internacionalización, para propiciar una reconfiguración territorial de la cooperación académica y su recentramiento en América Latina y El Caribe (ALC) y facilita su inserción de ALC en escenarios mundializados.

Además de esas estrategias proactivas, los participantes en la CRES expresaron su preocupación por disminuir los impactos de fenómenos como la emigración de los recursos humanos altamente calificados (RHAC), el arribo de proveedores transnacionales y la consolidación de un sector de mercado, abocado a la prestación de servicios de educación superior, entrenamiento y capacitación: instaron a los gobiernos a promulgar normas regulatorias y a adoptar criterios para controlar su expansión.

Sylvie Didou Aupetit es investigadora de tiempo completo del Centro de Investigación y de Estudios Avanzados (Cinvestav), coordinadora general de la Red sobre Internacionalización y Movilidades Científicas y Académicas (RIMAC) y titular de la Cátedra UNESCO sobre Aseguramiento de Calidad y Nuevos proveedores de educación superior en América Latina.
didou@cinvestav.mx



Denise Koziura. *Formarse es formar parte.*
Universidad Nacional de Quilmes, Argentina.

Hipótesis

La conjetura principal es la siguiente: la CRES estableció que la internacionalización es una política *per se*, apoyada en un conjunto de programas, correspondientes a actividades precisas, con mayor o menor relevancia (movilidad/reconocimiento de créditos y grados/firma de convenios/creación o empoderamiento de oficinas especializadas de gestión). Sus pautas de evolución se conforman con dinámicas distintas, el *statu quo*, la *regresión* o la expansión cuantitativa, conforme con las condiciones económicas y políticas prevalentes en diversas escalas. Los logros están medidos en función de matrices de insumos-resultados o esquemas de incremento relativo, pero como advierten varios especialistas, la internacionalización es un eje de transformación de las IES: impacta en las elecciones de política en relación a reclutamiento, evaluación, formación, gestión e investigación, en organigramas internos y en las atribuciones de dependencias administrativas, en decisiones de vinculación y desarrollo institucional. La conduce a auspiciar nuevas interacciones con actores externos para aportar respuestas creativas a las demandas de su entorno. La internacionalización

es un mecanismo de fomento a los cambios institucionales: al evidenciar disfuncionamiento, crea disrupciones pero ayuda a identificar y remover inercias y brinda nuevas posibilidades de asir oportunidades, individuales y colectivas.

Algunos elementos de diagnóstico

En América Latina, el tránsito entre ambas representaciones de la internacionalización es todavía inconcluso. En términos operativos, autoridades y establecimientos siguen concibiendo la internacionalización como la resultante de programas específicos, cuya lista es más o menos exhaustiva según sus tradiciones y visiones (Salmi, coord., 2014; Malo, coord., 2014), y cuyas evidencias son medibles mediante cifras o, en el mejor de los casos, indicadores. Pocos la visualizan como una herramienta integral de reestructuración organizacional, susceptible de participar de la metamorfosis de establecimientos de nivel terciario (Rama, 2015) en sus funciones sustantivas (investigación, docencia y vinculación), en sus modelos de gestión y responsabilidades sociales.

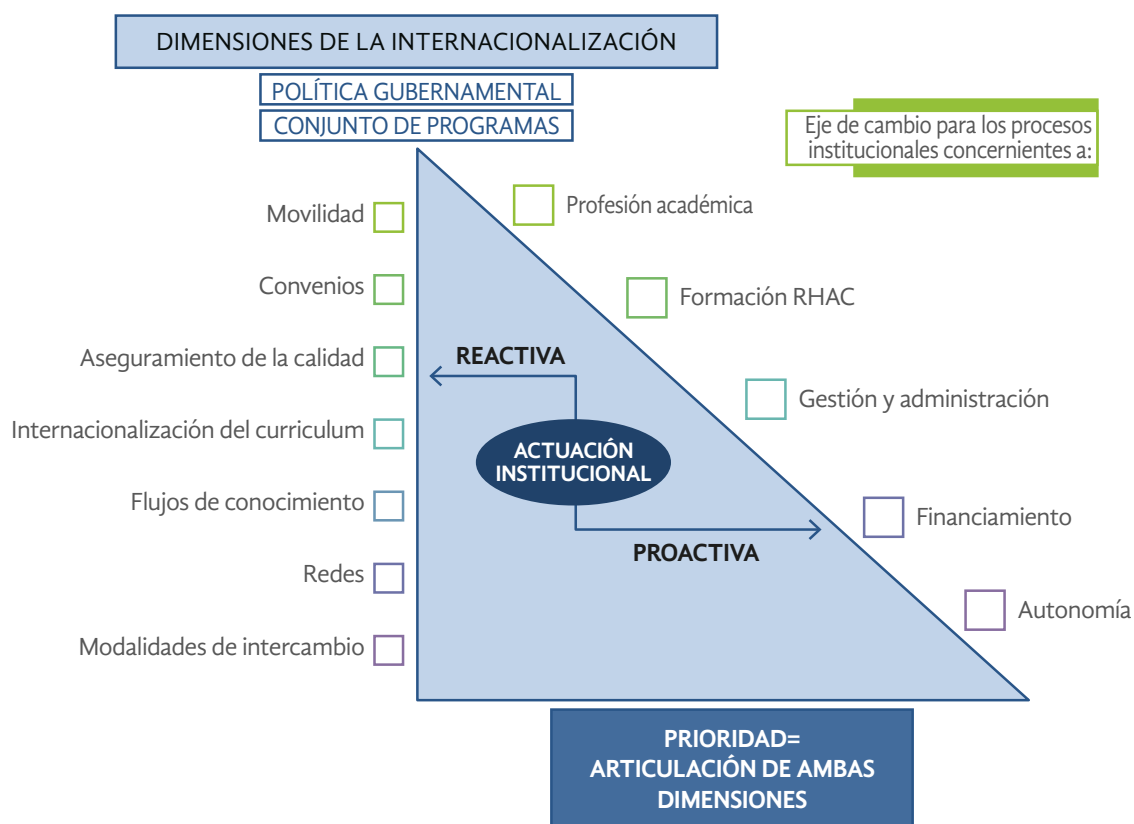
Un reto esencial consiste en idear estrategias remediales y proactivas en la región para agilizar el paso de una concepción a otra, vía toma de decisiones políticas, movilización de grupos de apoyo y circuitos operativos bien formados. Diseñar políticas efectivas en términos institucionales implica no sólo hacer más de lo mismo, según una tendencia incremental, sino auspiciar una participación mayor de los sectores convencionalmente involucrados (académicos, estudiantes, autoridades) o recientemente interesados (operadores y administradores). Supone generar nuevas alianzas no sólo para obtener recursos, sino para cambiar mentalidades, reactivando un debate sobre los sentidos morales de la internacionalización.

Lo anterior, ciertamente, debe suscitar una reflexión a profundidad sobre una ética de la internacionalización, en términos de orientaciones (hacia quienes orientar el proceso), valores (justicia social/respecto a la autonomía institucional) y obligaciones (transparencia/rendición de cuentas/efectividad). En una región en la que la distribución del ingreso es desigual y la pobreza una realidad lacerante, la internacionalización no puede continuar tan amarrada a formación de elites, profesionales, políticas y cien-

tíficas, y captación de recursos externos, ni basarse en relaciones asimétricas de poder. Por lo tanto, urge generar espacios y dispositivos de sensibilización acerca de sus repercusiones en otros ámbitos (innovación, desarrollo, equidad).

La idea de estructurar y aplicar un modelo de internacionalización endógena es fértil en oportunidades: abre posibilidades de idear programas enfocados a una internacionalización pragmática, pertinente o comprensiva según una terminología de moda entre los administradores de la internacionalización, articulándola con las prioridades de los proyectos de desarrollo institucional, con demandas procedentes de los entornos de inserción e intereses de distintos actores beneficiados. No obstante, la posibilidad de que la internacionalización incida creativamente en la re-significación en curso de la educación superior no sólo depende del suceso en articular los programas con las prioridades institucionales sino de la capacidad de lograr que funcione como un vector central de transformación del campo y las IES. Debe permitir la convergencia de actores e iniciativas en vez de sustentar sólo su proliferación, al mismo tiempo que su dispersión y su rivalidad (Gráfica 1).

Gráfica 1. La internacionalización de la educación superior: ¿conjunto de programas o eje de transformación?



Contenidos del reporte

Haremos primero consideraciones generales sobre instancias y mecanismos de colaboración, bi o multinacionales, bi o intrarregionales, sean inter-pares o socios desiguales, que han facilitado la integración de una política particular (internacionalización) y su inserción a marcos de acción institucional, a la vez que han propiciado la convergencia de sistemas de educación superior. Analizaremos prácticas utilizadas en la región para incidir en dos actividades, tradicionalmente concebidas por las autoridades educativas y científicas y aun por los universitarios como paradigmáticas de la internacionalización, a saber la movilidad estudiantil y la circulación internacional de académicos y científicos.

Pondremos el énfasis en elementos significativos para entender el estado actual de la internacionalización de la educación superior y la ciencia en ALC: caben entre estos incrementos y diversificación de agencias y partes interesadas en propiciar la internacionalización y el empoderamiento de otros colectivos, desterritorialización creciente en la prestación de servicios de educación superior, proveedores transnacionales entrantes y salientes (Álvarez, 2015; Didou, 2015), la apertura de instituciones con vocación regional, la puesta en marcha de dispositivos innovadores para documentar y operar proyectos pilotos, la multiplicación de redes especializadas. Nos interesaremos al diseño de acciones para la internacionalización del currículo, una noción que requiere ser precisada en términos generales (Leask and De Wit, 2016), particularmente en América Latina y el Caribe en donde ha sido considerada como sinónimo de programas conjuntos, de co-grados y co-tutelas (Didou y Fazio, coord., 2014). Lo anterior permitirá detectar los rasgos propios de un proceso regionalizado de internacionalización, condicionado por historias, nacionales y locales, por la heterogeneidad de los contextos nacionales en los que se inserta y por decisiones de política e inversión, pero también por características compartidas.

Reflexionaremos sobre asuntos pendientes de atención y generadores de polémicas y de resistencias: organización de una oferta de capacitación en lenguas extranjeras y sus alcances, fortalecimiento de sistemas regionales e internacionales de acreditación y aseguramiento de calidad, necesidad de desarrollar estrategias geo políticas de cooperación equitativas, alternas a un esquema preponderante de colaboración asimétrica Norte-Sur, en torno a Estados Unidos y a los países centrales de Europa (Ramírez Bonilla, 2016).

Terminaremos apuntando cuestiones necesarias de incorporar en un acercamiento propositivo sobre la internacionalización: idoneidad de estructuras de



Mónica Pioquinto Cruz. *Lo importante es llegar.*
Universidad Autónoma Metropolitana, México.

gobierno de la educación superior para fomentar la internacionalización y responder a los retos que esa genera, impactos de los MOOC, la educación a distancia y el conocimiento abierto en los procesos de enseñanza e investigación, pero también de los derechos de propiedad intelectual y patentes, el robustecimiento de propuestas de internacionalización más democráticas, en términos de los sujetos involucrados y más accesibles respecto de los distintos tipos de IES beneficiadas. A casi 100 años del Movimiento de Córdoba, concluiremos con una reflexión sobre cómo los procesos vinculados con la internacionalización conducen a repensar la autonomía.

Bibliografía

ASCUN (2013). *El pensamiento Universitario N°25. Educación superior: ¿reforma normativa o transformación? Segunda parte*. Bogotá: Editorial Kimpres Ltda, 93 pág. Disponible en: https://www.researchgate.net/profile/Adolfo_Eslava/publication/262003750_Políticas_publicas_del_uso_manido_a_un_norte_comun_de_altas_miras/links/0c9605363a0fa2e8ac000000.pdf#page=79

Álvarez Mendiola, German (2015). *La educación superior transnacional* [en línea]. Disponible en: <http://www.rimac.mx/la-educacion-superior-transnacional-en-mexico/>

Brunner, José Joaquín & Fco. Aníbal Ganga (2016). “Dinámicas de transformación en la educación superior latinoamericana: Desafíos para la gobernanza” en *Opción*, Año 32, No. 80, pp. 12-35. Disponible en: <http://200.74.222.178/index.php/opcion/article/view/21404/21225>

Didou, Sylvie (2015). “Fourniture transnationale de services d’enseignement supérieur en Amérique latine Une première approche de ce phénomène” en *Revue Tiers Monde*, No. 223, pp. 111-126.

Didou, Sylvie & Marisa Carina Fazio, coords., (2014). *Un estado del arte exploratorio en Argentina, Colombia y Ecuador*. Caracas: IESALC-Universidad Nacional de Cuyo, 184 pág. Disponible en: http://www.rimac.mx/wp-content/uploads/2015/06/titulaciones_dobles.pdf

Hudzik, John (2011). *Comprehensive Internationalization*. Washington, D.C.: NAFSA, 42 pág. Disponible en: http://www.nafsa.org/uploadedfiles/nafsa_home/resource_library_assets/publications_library/2011_comprehen_internationalization.pdf

Hudzik, John & JoAnn Mc Carthy (2012). *Leading comprehensive internationalization: Strategy and tactics for Action*. NAFSA: 32 pág. Disponible en: http://www.nafsa.org/uploadedFiles/Chez_NAFSA/Resource_Library_Assets/Publications_Library/Leading%20CIZN.pdf

Leask, Betty & Hans de Wit (2016). *Reimagining the HE curriculum for the 21st century* [en línea]. 25 de noviembre. Disponible en: <http://www.universityworldnews.com/article.php?story=20161122185905336>

Malo, Salvado, coord. (2014). *TRESAL. Transformaciones y reformas en la educación superior de América Latina*. Colombia: ASCUN, 153 pág. Disponible en: http://www.tresal.org/informe/tresal_reporte_final_abril2014.pdf

Rama Vitale, Claudio (2015). *La universidad sin frontera: la internacionalización de la educación superior en América Latina*. México: Unión de Universidades de América Latina y el Caribe, Primera Edición, 246 pág.

Ramírez Bonilla, Juan José (2016). “Iniciativas institucionales latinoamericanas para generar conocimiento sobre Asia” en *Revista Universidades*, año LXVI, Nueva época, núm. 69, julio-septiembre, pp. 9-22. Disponible en: <http://www.udual.org/revistauniversidades/doss69-1.html>

Salmi, J. coord (2014). *Reflexiones para la internacionalización de la educación superior en Colombia*. Colombia: CEP, 298 pág.

Tellez, Fernando & Carl Henrik Lanbagaeck (2015). “Internacionalización y calidad en Colombia: el rol estratégico de la acreditación en el fortalecimiento de los procesos de internacionalización de la educación superior” en Salmi, Jamil, *Reflexiones para la política de internacionalización de educación superior en Colombia*. Bogotá: Ministerio de Educación Nacional, pp. 75-98. Disponible en: <http://politicainternacionalizacion.ocyt.org.co/files/assets/basic-html/page7.html>

Portada: Yamila Villalba. Pieza 10b.

Fotografía páginas 2-3: Gustavo Ferreira Dos Santos Gomes, *Sombra e luz*, Universidade Federal do Mato Grosso.

Fotografía página 8: Ignacio Ravazolli, *Desde arriba todo queda claro*, Universidad de Buenos Aires.



CRES 2018
Conferencia Regional
de Educación Superior
Córdoba - Argentina